The Quarterly Journalof Lisān-i mubīn
(*Research in Arabic language and literature***)**
Print ISSN: 2355-8002
Online ISSN: 2676-3516

The conversational requirement in the Holy Quran according to the Grice Theory- some verses of Al- Insan Surah

Saeed Bahmanabadi *[1], Shahriar niazi[2], Amine soleimani[3]

[1]Phd student in Arabic language and literature, university of tehran-iran
[2]Assistant professor, department of Arabic language and literature, university of tehran-iran
[3] Phd Student in Arabic language and literature, university of tehran-iran.

Article Info

Article type:
Research Article

Received:
20/09/2022
Accepted:
09/07/2023

ABSTRACT

The conversational requirement of Grice presents an implicit interpretation of the speaker's ability to express a subject instead of just saying it. In most conversations, colloquial meaning requires the speaker's words more than the conversational meaning. In this way, the speaker relies on linguistic skills when explaining the purpose in their words through the techniques used in their speech. Conversational requirement aims to discover the linguistic code and the meaning beyond the words to find what the speaker means. We relied on the descriptive-analytical method, which is proper for this academic research allowing us to discover, describe, analyze, and interpret truths. Therefore, the theoretical part addressed the conversational requirement, cooperation principle, and its conditions, and implemented this theory on some verses of Al-Insan (The Man) Surah in the comparative section of the study. The results of this study from analyzed verses of Al-Insan Surah indicated that these verses include both literal meanings, such as commanding, prohibiting, and informing, and conversational meanings, which are seen as advising, promising and warning, punishing and encouraging, or challenging the audience. These conversational meanings are perceived from the external context of verses. Context plays a vital role in helping the audience understand what is the purpose and meaning of the speaker's words. According to analyzed verses, the speaker has violated some conversational maxims introduced by Grice, including quantity, quality, manner, and relevance. The speaker violates these maxims to emphasize that audience must remain patient and not obey unbelievers; the speaker also aims to be punished in the afterlife and erasure from the earth. The speaker tries to present an image influencing the mind and morale of the audience by promising paradise and mercy for them in the afterlife.

Keywords: Conversational Requirement, Cooperation Principle, Insan Surah, Holy Quran, Implicit Meaning, External Context

Cite this article: bahmanabadi, saeed,. Niazi, shahriar., soleimani Amine.(2025). *The conversational requirement in the Holy Quran according to the Grice Theory- some verses of Al- Insan Surah,* No 60, Summer (2025): pages 109-130.

DOI: 10.30479/lm.2023.17799.3452

ORCID:[2] https://orcid.org/0000-0002-5157-0009
[3] https://orcid.org/0009-0007-6200-0398

© The Author(s).

Publisher: Imam Khomeini International University

***Corresponding Author**:) Saeedbahmanabadi.
Address: Phd. Student Arabic language and literature university of Tehran
E-mail: Saeed.bahmanabadi@ut.ac.ir

Introduction

Grice's conversational implicature provides an explicit interpretation of the speaker's ability to say more than he/she says. In most conversations, the conversational meaning conveys the speaker's words more than the literal meaning, in such a way that the speaker relies on linguistic skills to express his/her intention and meaning through the strategies he/she uses in his/her speech. The speaker takes help from the conversational implicature, which is considered a linguistic phenomenon. Considering that the process of dialogue often has many meanings in itself, which are not summarized in the meaning of its formal structure, but inside it, it carries hidden external and internal meanings that are determined by the external context of text reading, this linguistic phenomenon distinguishes natural languages from each other. Grice turned to explain the difference between what is said and what is intended. He stated that what is said is the meaning of words and phrases along with their verbal values, and what is intended is the meaning that the speaker wants to convey to the hearer indirectly, and according to the situation, the hearer can get the speaker's intention. As a result, he distinguished between the explicit and the implicit meaning of the sentence; therefore, the idea of conversational implicature was formed by him. According to Grice, the fulfilling power is understood through what is said, and the implicative power is understood through various situations and conditions to reach the goals. The implicative meaning is an implied meaning that is inferred through the context and external situation. This meaning can be negated and rejected, and its discovery is related to general intelligence. Also, this meaning cannot be separated from the mediating content. Conversational implicature is related to the meaning of what is said and not to the structure of the language through which it is said, so it is not interrupted by replacing words and expressions with their synonyms. Grice determined four maxims for communicating between the parties of the conversation, which include the maxim of quality, the maxim of quantity, the maxim of relevance, and the maxim of manner, and he stated that the violation of one of the mentioned bases causes the production of implied meaning. On the maxim of quality, the principle is that the speaker uses words as much as he/she wants to inform the audience, otherwise, the audience will find out the speaker's implied meaning based on the external context and discover his/her purpose. On the maxim of quantity, the principle is that the speaker is honest in his/her words and does not speak contrary to the facts, and presents proofs and documents in line with his/her words; therefore, any untrue words from the speaker will make the audience understand his/her purpose based on the external context of the speech. On the maxim of relevance, the principle is that the speaker should speak about a related topic and not act as a rolling stone because, in the first place, it will damage the coherence of his/her speech, and in the second place, it will cause the audience to find out the implicit purpose of his/her words. On the maxim of manner, the principle is that the speaker avoids complexity in his/her words and speaks clearly and methodically so that his/her words are understandable for the audience; he/she should express his/her speech in accordance with linguistic principles and not deviate from

this principle, because by deviating from this principle, the audience will understand the purpose of his/her speech.

The goals that the current research aims to achieve are summarized in discovering the nature of implicature, what implicature is, and what its root is. Also, one of the other goals of this research is to try to determine the extent of the influence of the external context in determining the meaning that the speaker intends to convey because the external context is very effective in discovering the speaker's intended meaning.

The present research method is descriptive-analytical, which is suitable for this scientific research. Through this method, we can search, describe, analyze, and interpret the facts. In this regard, in the theoretical part of the research, we have discussed the concept of conversational implicature, the basis of cooperation, and its conditions, and in the comparative part, we have implemented this theory on some verses from Surah Al-Insan.

This research achieved the following results according to the implementation of the theory of conversational implicature on the verses of surah Al-Insan:

-Through the conventional analysis based on the concept of conversational implicature, it was determined that the Holy Qur'an contains direct meanings and indirect implications that were inferred through its external context.

- Through the analysis of the verses of surah Al-Insan, we concluded that the speaker has violated several principles of communication when conveying his words to the audience. These violations are based on quantity, quality, relevance, and manner (clarity), and the speaker, through these mentioned violations, is trying to emphasize to the audience to be patient and not to be under the command of the unbelievers. He wants to threaten them with punishment in the hereafter and wipe them out of the earth and also aims to present an image that affects the soul and psyche of the audience. He is also trying to give them the good news about heaven and its blessings and mercy in the hereafter.

- We found that these honorable verses fluctuate from news style to composition style, and through the analysis of the verses based on Grice's theory of conversational implicature, it was determined that they have two fulfilling powers, one is verbal and the direct meaning is guided by them; these meanings are visible in order, prohibition, news delivery. And the other is the implicative meaning that was inferred through the external context of the verses; these meanings are evident in advice and guidance, promise, encouragement and reprimand, and challenging the audience.

- According to the analysis based on Grice's theory on verses of surah Al-Insan, it was found that the external context of speech is very effective in discovering the intended and implied meaning of the speaker, and its influence cannot be denied in this regard.

فصليّة لسان مبين العلمية

(بحوث في اللغة العربية وآدابها)

الترقيم الدولي الموحد للطباعه : ٢٣٥٥-٨٠٠٢

الترقيم الدولي الالكترونيكي: ٢٦٧٦-٣٥١٦

IMAM KHOMEINI INTERNATIONAL UNIVERSITY

الاستلزام الحواري في القرآن الكريم على ضوء نظرية غرايس: آيات من سورة الإنسان أنموذجاً

سعيد بهمن آبادی[*1]، شهريار نيازی[2]، امينه سليمانی[3]

١. طالب الدكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة طهران، طهران، إيران.

٢. أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة طهران، طهران، إيران.

٣. طالبة الدكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة طهران، طهران، إيران.

معلومات المقالة

نوع المادة:
مقالة محكمة

تاريخ الوصول:
١٤٠١/٠٦/٢٩

تاريخ القبول:
١٤٠٢/٠٤/١٨

الملخّص

إنّ الاستلزام الحواري لغرايس يقدّم تفسيراً صريحاً لمقدرة الباثّ على أنْ يعني أكثر مما يقول بالفعل، أي أكثر مما يعبّر عنه المعنى الحقيقي للألفاظ المستعملة. ففي أغلب الحوارات، يقتضي المعنى التخاطبي أكثر مما ينجزه المخاطِب من المعنى الحرفي للملفوظ، حيث يستند فيه المخاطِب إلى المهارة اللغوية في التعبير عن القصد من خلال الآليات التي يوظفها في خطابه. فالاستلزام الحواري يحاول فكّ الشفرة اللغوية وما وراء الخطاب، ليصل إلى مراد المتكلّم من القول. قد اعتمدنا على المنهج الوصفي ـ التحليلي. فهو المناسب لهذه الدراسة العلمية التي تمكنّا من استقصاء الحقائق ووصفها وتحليلها وتفسيرها. وفي هذا الإطار، عالجنا في القسم النظري مفهوم الاستلزام الحواري ومبدأ التعاون وشروطه؛ وفي القسم التطبيقي، قمنا بتطبيق هذه النظرية على آيات من سورة الإنسان. من النتائج التي توصّل إليها البحث، أنّها تبين من خلال تحليلنا لآيات من سورة الإنسان، أنّها تواكبها قوة إنجازية حرفية، دلّ عليها المعنى. وهي تتمثّل في الأمر، والنهي، وإبلاغ الخبر، وقوة إنجازية مستلزمة، تتمثّل في النصح، والإرشاد، والوعد، والتحذير، والتوبيخ، والتشجيع، والتحدي للمتلقّي. هذه المعاني المستلزمة تُستنبَط من خلال السياق المقامي للآيات. إنّ السياق له دور ملحوظ في تحديد المتلقّي للمعاني المقصودة للباثّ. من خلال التحليل للآيات، تبيّن أنّ الباثّ قد انتهك عدداً من المبادئ التواصلية لغرايس، وهي تتمثّل في مبدأ الكمّ، والترتيب، وعدم الوضوح في المعنى، ومبدأ المناسبة، وحاول من خلال هذه الانتهاكات، التأكيدَ على المتلقي، لكي يعتصم بالصبر وعدم إخضاعه للكافرين، والتهديدَ بالعذاب في الآخرة، والمحو على وجه الأرض، والتصويرَ المؤثر على نفسية المتلقي، والبشارةَ بالنعيم والرحمة في الآخرة.

الكلمات الدليلية: الاستلزام الحواري، مبدأ التعاون، غرايس، سورة الإنسان، القرآن الكريم، المعنى المستلزم، السياق الخارجي

الاقتباس: بهمن آبادي، سعيد؛ نيازي، شهريار؛ سليماني، أمينة. (١٤٠٤). الاستلزام الحواري في القرآن الكريم على ضوء نظرية غرايس: آيات من سورة الإنسان أنموذجاً، السنة السابعة العشرة، الدورة الجديدة، العدد الستون، صيف١٤٠٤، ١٠٩-١٣٠.

المعرف الرقمي: 10.30479/lm.2023.17799.3452

CC BY NC

ORCID:[2] https://orcid.org/0000-0002-5157-0009
[3] https://orcid.org/0009-0007-6200-0398

الناشر: جامعة الإمام الخميني (ره) الدولية. حقوق التأليف والنشر © المؤلّفون.

***Corresponding Author**:) Saeedbahmanabadi.
Address: Phd. Student Arabic language and literature university of Tehran
E-mail: Saeed.bahmanabadi@ut.ac.ir

١. المقدمة

إنّ الحوار ظاهرة لغوية، تميّز اللغات الطبيعية، على اعتبار أنّ عملية التخاطب كثيراً ما تحمل معاني عديدة، لا تنحصر في ما تدلّ عليه صيغتها الصوريّة، بل تحمل في طياتها معاني ظاهرية وأخرى باطنية مضمرة، يحدّدها السياق العام لقراءة النص. وقد استطاعت هذه الظاهرة أن تكشف عن نمط خاص من التواصل، يمكن نعته بالتواصل غير المعلن الذي يقوم على تقاعد شبه ضمني وتفاهم خفي بين المتكلّم والمخاطب في إبلاغ الخطاب وتأويله؛ وذلك على أساس المبادئ الأربعة التواصلية لغرايس. أما الاستلزام الحواري، فهو متغير دائماً بتغير السياقات التي يرد الخطاب فيها (نحلة، ٢٠٠٢م، ص ٣٣).

فعمد غرايس إلى إيضاح الاختلاف بين ما يقال وبين ما يُقصَد. فما يقال هو ما تعنيه الكلمات والعبارات بقيمها اللفظية، وما يُقصَد هو ما يريد المتكلّم أنْ يبلغه السامع على نحو غير مباشر، اعتماداً على أنّ السامع قادر على أنْ يصل إلى مراد المتكلّم بما يتاح له من أعراف الاستعمال ووسائل الاستدلال. نتيجة لهذا كان يفرق بين المعنى الصريح وبين ما تحمله الجملة من معنى متضمّن، فنشأت عنده فكرة الاستلزام (وحيدة، ٢٠١٠م، ص ٣٨).

وهذا المقال يهدف إلى تطبيق هذه النظرية على آيات من سورة الإنسان أنموذجاً، لكي يصل إلى هدفه المنشود. وأما أهداف البحث، فهي تنحصر في الكشف عن ماهية الاستزام وتبيين مدى تأثير السياق في تحديد المعنى المقصود للمتكلّم. وأسئلة البحث هي فيما يلي: كيف ظهرت المعاني المستلزمة حواريا في آيات سورة الإنسان؟ كيف يسهم السياق في بناء الفهم لدى المتلقّي؟

١ـ١. خلفية البحث

في ما يلي، نشير إلى بعض البحوث التي تتعلق بسورة الإنسان، وهي:

مقالة معاني حروف الجر في سورة الإنسان دراسة تحليلية نحوية، لشادي مجلي عيسى سكر (٢٠١٨م). فقام الباحث في هذا البحث بدراسة معاني حروف الجر في سورة الإنسان، دراسة تحليلية نحوية. ومن النتائج التي توصّل إليها هذا البحث، أنّ عدد حروف الجر المستخدم في سورة الإنسان، ستة حروف، هي: "على، مِنْ، ب، لام، إلى، في. لكن يبدو حرف "من" أكثر شيوعاً من غيره. أما معاني حروف الجرّ في سورة الإنسان، فلها عدة معان.

ومقالة التعبير الجملي في سورة الإنسان: دراسة تحليلية دلالية، لفضيلة عبوسي العامري (٢٠٢٠م). يدرس هذا البحث التعبير الجملي في سورة الإنسان دراسة تحليلية دلالية. ومن النتائج التي توصّل إليها البحث، هي أنّ التعبير الجملي الاسمي خرج في دلالته من الثبوت إلى التغير والتجدد، وأنّ دلالة التعبير الجملي بالفعل المضارع قد خرجت إلى الاستقبال.

ومقالة بررسی سبك شناسی نحوی در سوره الإنسان (= دراسة أسلوبية نحوية في سورة الإنسان)، لعلي أصغر ياري اصطهباناتي وحميدة كامكار مقدم (١٣٩٦هـ.ش). لقد عالج هذا البحث سورة الإنسان دراسة أسلوبية نحوية. ومن النتائج التي توصّل إليها، هي أنّ التقديم، والتأخير، وحذف بعض أركان الجملة، والتوازن النحوي لبعض الآيات

كلها تتمحّض عن الجمال الموسيقي. ومن جهة أخرى، أنّ التأكيد ودراسة الجمل الفعلية والاسمية ودراسة الأفعال الماضية والمضارعة والأمرية ودلالة الأفعال الماضية الموظّفة في هذه السورة قد أدّت إلى زيارة الحمولة الدلاليّة.

ومقالة في مفهوم نظرية الاستلزام التخاطبي، لإبراهيم أحمد آمنار (٢٠١٦م). لقد حاول هذا البحث الكشف عن مفهوم نظرية الاستلزام التخاطبي، من خلال بيان مصطلح الاستلزام ومفهومه، وتوصّل إلى أنّ هذه النظرية واستناداً إلى دراسات بعض النقاد العرب، تشتغل على اللغة الاعتيادية أكثر من اشتغالها على اللغة الأدبية؛ لأنّ الأخيرة تقوم على الخيال، وهو يبتعد عن الواقع اليومي الذي تحاول هذه النظرية استثماره والاشتغال عليه.

ومقالة الحوار في القرآن الكريم: بين النظرية والتطبيق، لتورج زيني وند (١٣٩١هـ.ش). هذا البحث يدور حول محورين أساسيين، أولهما، مقدمة في مكانة الحوار في القرآن الكريم؛ وثانيهما، دراسة نماذج من الموضوعات والأساليب الحوارية القرآنية، تأكيداً على الجمع بين النظرية والتطبيق حول مسألة الحوار بين الحضارات على ضوء القرآن الكريم. فمن النتائج التي قد توصّل إليها البحث، هي أنّ الموضوعات والأساليب المتنوعة في الحوارات القرآنية قد تنفيان نظرات الذين يصفون الإسلام بدين السيف والإرهاب، والعنف ويجادلوننا بغير حقّ.

ورسالة أسلوب الحوار في سورة الكهف، لنصر الله أستادي (١٣٩٢هـ.ش). تناولت هذه الرسالة أسلوب الحوار في سورة الكهف، وتوزّعت على ثلاثة فصول: الفصل الأوّل خصّ بدراسة مفاهيم الحوار من وجهة النقاد والأدباء والموضوعات الأخرى التي ليس المجال لبيانها هنا؛ وأما الفصل الثاني منها، فهو معنون بدراسة الحوار في القرآن الكريم، يتطرّق إلى عدة موضوعات على سبيل المثال أنواع الحوار الأدبي في القرآن الكريم مع ذكر مسوغاته الفنيّة؛ فالمبحث الأخير منها تناول ستة مباحث حول موضوع سورة الكهف بشكل عام، وأنواع الحوار في قصص سورة الكهف والموضوعات الأخرى في هذه السورة الشريفة. ومن النتائج المتوصّلة إليها في هذه الرسالة، هي أنّ الحوار عنصر أساسي من عناصر القصة، وله دور بارز في القرآن الكريم، ولاسيّما في قصصه. وتبين كذلك أن للحوار علاقة وثيقة بالفنون الأدبية، مثل: المسرحية والرواية والقصة، ويعطي للقصة القوة والحياة، وهو كالروح تسري في كيان العمل القصصي.

وفي الدراسات السابقة، عالج فيها الباحثون المحترمون موضوع البحث من وجهة نظرهم، ووصلوا إلى النتائج التي قد تختلف أي أختلاف عن منهجية بحثنا، وهي نظرية الاستلزام الحواري لغرايس. ونحن في هذا البحث نحاول الإتيان بنتائج جديدة حسب النظرية المذكورة سابقاً. فهذا الاتجاه التداولي هو الجديد بالنسبة إلى هذه السورة الشريفة. فهذه الجدة تعدّ الميزة البارزة لهذا البحث.

٢. الإطار النظري للبحث

٢ـ١. الاستلزام الحواري

لقد أشار الفيلسوف المغربي، طه عبد الرحمن، إلى معنى اللزوم بقوله: فاللزوم يفيد معنى الانتقال؛ إذ نقول: "لزم شيء من شيء"، أي تولّد منه بنقلة مخصوصة. كما أنّه يستعمل بصدد الأقوال، فيقال: لزم عن قوله كذا. ويسمى القول الذي يلزم منه قول آخر بـ"الملزوم". ويسمى هذا القول الآخر بـ"اللازم"، ويفيد اللزوم كذلك معنى "الاقتضاء" الذي يتضمّن مدلول "الطلب". فإذا ألزم شيء من شيء، فقد اقتضاه هذا الشيء وطلبه (١٩٩٨م، ص ٨٩).

وقد ورد الاستلزام بمعنى الاستنتاج. «فهو حلقة وصل بين المعنى الحرفي الصريح والمعنى المتضمّن، ويعدّ من أهم جوانب البحث التداولي الذي يعوّل على السياق في معرفة المعنى» (عكاشة، ٢٠١٣م، ص ٨٨). ويعدّ الاستلزام الحواري نظرية لسانية قائمة على أساس فكرة المحادثة وإدارة الحوار. وقد انطلق فيها الفيلسوف اللغو، بول غرايس، من فكرة الأفعال الكلامية غير المباشرة؛ إذ وسّع هذا المفهوم منطلقاً من فكرة المحادثة والأداء الحواري والتدرّج فيه واستقامته وتوفيقه بين أطراف العملية التخاطبية.

فإنّ غرايس باشتغاله بأفعال اللغة غير المباشرة ـ كما أثارها سورل ـ يولي كلّ اهتمامه في الأبحاث التي قامت بها في أصول الحوار (أدراوي، ٢٠١١م، ص ٩٥)، سعياً منه لتفسير التعارض بين المعنى اللغوي الحرفي والمعنى السياقي المستلزم عبر آلية، يستخدمها المتكلّم، ويسعى أن يفهمها المخاطب لنجاح العملية التواصلية بينهما، حيث أشار إلى أنّ الناس في حواراتهم قد يقولون ما يقصدون، وقد يقصدون أكثر مما يولون، وقد يقصدون عكس ما يقولون. فجعل كلّ همّه إيضاح الاختلاف بين ما يقال وما يُقصَد. فما يقال هو ما تعنيه الكلمات والعبارات بقيمها اللفظية، وما يُقصَد هو ما يريد المتكلّم أنْ يبلغه السامع على نحو غير مباشر، اعتماداً على أنّ السامع قادر على أنْ يصل إلى مراد المتكلّم بما يتاح من أعراف الاستعمال ووسائل الاستدلال (نحلة، ٢٠٠٢م، ص ٣٣).

فنلاحظ أنّ كلّ ما جاءت به النظريات الحديثة في مجال اللغة، قد ورد في الكتب التراثية؛ ولكن بشكل مبعثر ومبثوث. وهذه ليست بشيء جديد. فاللسانيون القدماء العرب قد أشاروا إلى الباثّ والرسالة والمستقبل والعلاقة القائمة بينهما وحلقة الربط فيما بينهما، بغية الوصول إلى الدلالة أو يمكننا القول لأجل التواصل بينهما، وقد ذكروا أنّ الباثّ عليه أن يراعي ظروف المتلقي عند إلقاء الكلام عليه.

وهذا أمر في بالغ الأهمية في عملية الاتصال. فمراعاته تسبّب في إقامة الاتصال بشكل جيّد، والفهم والإفهام يختصران في التزام بأخذ هذه القضية (أي رعاية حال المتلقي)، بعين الاعتبار. وفهم قصدية الباثّ أيضاً لا ينفصل عن الأمر المذكور سابقاً، وهو المطروق من جانبهم، أي اللسانيين القدماء العرب. وإنّهم قد قالوا في الكلام المشهور: إنّ زيادة المبنى تدلّ على زيادة المعنى، وكل وحدة لغوية هي عبارة عن دلالة. فما بالك بتكاثر وحدات لغوية ما تعني زيادة الدلالات وإيصالها، بل بثها إلى المخاطب، بحيث إنّهم قد أولوا الاهتمام بمقصدية الباثّ أو المتكلّم.

وقد أشار عالم البلاغة الكبير، الجرجاني، إلى هذه القضية في ذكر أضراب المبتدأ، وهي الابتدائي، والطلبي، والإنكاري. وللأول، فيكون المخاطب خالي الذهن؛ وللثاني، فيكون متسائلاً؛ وللثالث، فيكون متشككاً. وتأتي الوحدات اللغوية للتأكيد لسد ثغرات الإنكار والتشكيك. فما يأتي به الباثّ حسب مقصديته وأيضاً مقتضى حال المستقبل وكلّما قد ورده الكاتب هو خير دليل على أسبقية هذا الموضوع، أي الاستلزام الحواري في الكتب القديمة اللسانية وما فيها من الكنوز الخفية التي ليس بإمكان أحد أنْ يتجاهل عنها؛ لأنّها تعدّ إرثاً لغوياً وخير الدليل على غناء اللغة العربية ومكاسب اللغويين القدماء بسبب جهودهم الغالية والثمينة، لتبقى لغتنا العربيه رائدة في هذا المجال، أي موضوع الاستلزام الحواري الذي عالجه غرايس، وعيّن له المبادئ الخاصة له.

فقد فرّق غرايس بين المعنى الصريح (القوة الإنجازية الحرفية)، والمعنى الضمني المستلزم (القوة الإنجازية المستلزمة). فقد قسم الحمولة الدلالية إلى:

١ـ المعاني الصريحة: هي المدلول عليها بصيغة الجملة ذاتها، وتشمل:

أ ـ المحتوى القضوي: وهو مجموع معاني المفردات الجملة مضموم بعضها إلى بعض في علاقة الإسناد.

ب ـ القوة الإنجازية الحرفية: وهي القوة الدلالية المؤشر لها بأدوات تصبغ الجملة بصبغة أسلوبية ما، كالاستفهام، والأمر، والنهي، والتوكيد، والنداء، والإثبات، والنفي.

٢ـ المعاني الضمنية: وهي المعاني التي لا تدلّ عليها صيغة الجملة بالضرورة؛ ولكن للسياق دخلاً في تحديدها والتوجيه إليها، وتشمل ما يأتي:

أـ المعاني العرفية: وهي الدلالات التي ترتبط بالجملة ارتباطاً أصيلاً، وتلازم الجملة ملازمة في مقام معين، مثل معنى الاقتضاء.

ب ـ المعاني الحوارية: وهي التي تتولّد، طبقاً للمقامات التي تنجز فيها الجملة، مثل الدلالة الاستلزامية (الصحراوي، ٢٠٠٥م، ص ٣٤ ـ ٣٥). إنّ هذا الأمر ـ كما سبق ذكره ـ قد جاء في الكتب التراثية. فما نصت بها عن الدلالة الخفية أو الإنجازية في تعبيرها المعاصر، كما سماها غرايس هو المطروق إليها؛ ولكن بتعبير آخر ألا وهي معان لطيفة، وتلك مشابهة تماماً للمعنى الذي قد يستنبط من الموقف الكلامي الذي قد يولّد فيه الخطاب أو النصّ. ولإثبات هذا الأمر، فإنّ الكلام الخبري في الموقف الذي لا يقدر شخص على اجتياز مرحلة دراسية، وهو يعلم رسوبه. وإنّ الطرف الآخر قد يخبر بهذا الأمر. في الحقيقة، أنّه لا يريد إخباره برسوبه؛ لأنّه يعلم تماماً. فغرضه من هذا هو التوبيخ. وهذا المعنى يعتبر المعنى الخفي أو المعنى الحواري، كما سمّاه غرايس. وقد تناولت الكتب التراثية اللسانية العربية هذا الأمر بكثير، وهو أيضاً دليل آخر على وجود جذور المعني الحواري في بطون كتبنا التراثية، مما لا يدع أي مجال للشك في التطرّق إليه من جانب اللسانيين القدماء، كالسكاكي والجرجاني العالمين في مجال البلاغة.

فالقوة الإنجازية لدى غرايس، يتمّ إدراكها من خلال ما يقال. والقوة المستلزمة يتمّ إدراكها من خلال المقام والملابسات المختلفة للوصول إلى المقاصد. فالمعنى المستلزم معنى ضمني، يُستنتَج من السياق والمقام، ويمكن نفيه وإلغاؤه واكتشافه مرتبط بالذكاء العام (العزاوي، ٢٠١٤م، ص ٩٤)، «وعدم قابليته للانفصال عن المحتوى الدلالي. فالاستلزام الحواري متّصل بالمعنى الدلالي لِما يقال، وليس بالصيغة اللغوية التي يقال بها. فهو لا ينقطع مع استبدال مفردات أو عبارات بالأخرى ترادفها» (تومي، ٢٠١٥م، ص ٣٣). كما أنّه «متغيّر دائماً بتغير السياقات التي يرد ترادفه» (نحلة، ٢٠٠٢م، ص ٣٣).

«وقد حدّد غرايس ثلاثة شروط، لكي يتحقّق مفهوم الاستلزام: أنْ لا يترك المتكلّم المجال للمتلقّي بأنْ يشكّ أنّه لا يحترم مبدأ التعاون؛ أنْ يدرك المتلقّي أنّه لا يجب أنْ يتوقّف عند المعنى المعجمي؛ إذ لا بدّ أنْ يتعدّاه إلى المعنى السياقي؛ أنْ يفترض المتكلّم أنّ المتلقّي قادر على استنتاج هذا المعنى غير الحرفي، وذلك انطلاقاً من المعارف المشتركة بينهما» (عاشور، ٢٠١٤م، ص ٩٨).

انطلق غرايس «من كيفية إدارة الحوار واستقامته نحو تحقيق أهدافه التعاونية، فلم تعدْ نظرية الحوار نظرية اعتباطية بل هي قائمة على معطيات عقلية ووسائل استدلالية» (مصطفى، ٢٠١٢م، ص ٩٨). حدّدها غرايس فيما أسماه بـ"مبدأ التعاون"، «وهو أنْ يتعاون المتكلّم والمخاطب على تحقيق الهدف من الحوار الذي دخلا فيه، وقد يكون هذا الهدف محدّداً قبل دخولهما في الكلام أو يحصل تحديده أثناء هذا الكلام» (أدراوي، ٢٠١١م، ص ٩٨)، «ليصف ما ينبغي أن يكون لا ما هو كائن بالفعل في مجمل الحوارات والتفاعلات الإنسانية» (زيد، ٢٠١٠م، ص ٤٠).

ويشتمل هذا المبدأ على أربعة مبادئ فرعية، هي: ١ـ مبدأ الكم: اجعل إسهامك في الحوار بالقدر المطلوب، من دون أن تزيد عليه أو تنقض منه؛ ٢ـ مبدأ الكيف: لا تقل ما تعتقد أنّه غير صحيح، ولا تقل ما ليس عندك دليل عليه؛ ٣ـ مبدأ المناسبة: اجعل كلامك ذا علاقة مناسبة بالموضوع؛ ٤ـ مبدأ الطريقة: «كن واضحاً ومحدّداً، فتجنّب الغموض، وتجنّب اللبس، وأوجز، ورتّب كلامك» (نحلة، ٢٠٠٢م، ص ٣٣).

وهذه المبادئ التي قدّمها غرايس، قواعدٌ لضبط الخطاب المثالي، وأي خروج على هذه المبادئ يدفع بالمتلقّي للتفسير والتحليل المبني على الافتراضات للوصول إلى النتائج المقصودة. «فكلّ من المتكلّم والمخاطب يلتزمان بـ"مبدأ التعاون" المنصوص عليه، حتى بدا من أحدهما ظاهر الإخلال بهذه القاعدة أو تلك، وجب على الآخر أنْ يصرف كلام حواره عن ظاهره إلى معنى خفيّ يقتضيه المقام. فهذا المعنى المصروف إليه يحصل بطرق الاستدلال من المعنى الظاهر ومن القرائن وذلك بالذات، عبّر عنه بالاستلزام الحواري» (عبد الرحمن، ٢٠٠٠م، ص ١٠٤).

فهذه المبادئ الأربعة التي ذكرها غرايس في تأطير نظريته، قد وردت أيضاً في الكتب التراثية اللسانية العربية. فنستطيع أنّ ندمجها في مقولة "لكلّ مقام مقال"، حيث أعاد إنتاجها في القرن الحديث، وصاغها بشكل، يستصيغه الإنسان المعاصر بمختلف مستوياته اللغوية، عندما انصاع على العصر الحديث، وأوله هو الصياغة الجديدة.

فانتهاك أو خرق هذه المبادئ يولد المعنى المسلتزم الذي يسعى المتلقّي للوصول إليه، باعتباره هدف المتكلّم من وراء الخطاب. وأمثلة هذه الانتهاكات في هذه المبادئ، نوضّحها بالآتي:

١ـ في حوار يجري بين أمّ (أ) وولدها (ب): أ. هل اغتسلت ووضعت ثيابك في الغسالة؟ ب. غسلتُ.

في هذا الحوار خرق أو انتهاك لمبدأ التعاون؛ لأنّ الأمّ سألته عن أمرين. فأجاب عن واحد، وسكت عن الثاني، أي إنّ إجابته أقلّ من المطلوب. ويسلتزم هذا أنْ تفهم الأمّ أنّه لم يضع ثيابه في الغسالة (نحلة، ٢٠٠٢م، ص ٣٦). فكلّ من المرسل والمستقبل بنيا كلامهما على معلومات مشتركة، تفترض بطرفي الخطاب أنْ يكونا على علم بها وأي زيادة أو نقصان في كمية المعلومات تعدّ اختراقاً لمبدأ الكمّ. فيدرك المتلقّي ذلك، ويسعى للوصول إلى هدف المتكلّم.

٢ـ وفي حوار تلميذ (أ) وأستاذ (ب) وكلاهما إنجليزي: أ.طهران في تركيا، أليس هذا صحيحاً، يا أستاذ؟ ب. طبعا، ولندن في أمريكا!

في هذا الحوار، انتهك الأستاذ بمبدأ الكيف الذي يقتضي ألا يقول إلاّ ما يعتقد صوابه، وألا يقول ما لا دليل عليه. وقد انتهكه الأستاذ عمداً، ليظهر للتلميذ أنّ إجابته غير صحيحة، ويؤنّبه على جهله. والتلميذ قادر على الوصول إلى مراد الأستاذ؛ لأنّه يعلم أنّ لندن ليست في أمريكا. وذلك يستلزم أنّ الأستاذ يقصد بقوله شيئاً غير ما تقوله كلماته، وهو أنّ قول التلميذ غير صحيح (المصدر نفسه، ص ٣٦).

وبالتالي، فلا بدّ أنْ نتصف مساهمة المتخاطبين بالوضوح والصدق، ويمكننا القول إن العلاقة المعنوية القائمة ثنائية الجانبين بين المتكلم والمخاطب. فأي تجاوز لهذا المبدأ يعدّ اختراقاً لمبدأ الكيف. فيسعى المتلقّي إلى سلوك مناحي مختلفة للتحليل والتفكيك، للوصول إلى المعنى المستلزم.

٣ـ في حوار بين رجلين: أ. أين زيد؟ ب. ثمة سيارة صفراء تقف أمام منزل عمرو.

«فما قاله (ب) بمعناه الحرف ليس إجابة عن السؤال. فهو ينتهك بمبدأ (العلاقة) المناسبة بالموضوع؛ ولكن السامع في ضوء المبادئ الأخرى للتعاون يسأل نفسه: ما هي العلاقة الممكنة بين وقوف السيارة الصفراء أمام منزل

عمرو وسؤالي عن مكان زيد، ثمّ يصل إلى أنّ المراد بهذا القول إبلاغه رسالة، مؤاداها أنّه إذا كانت لزيد سيارة صفراء فلعلّه عند عمرو» (المصدر نفسه، ص ٣٧).

فنلاحظ أنّ المتكلّم عمد إلى أسلوب الإبهام، وبنى العلاقة التواصلية على التشكيك، وطرح استفساراً وتساؤلاً، وخلق كتلة من التساؤلات، وألزم المخاطب بحوار داخلي في نفسه، بل استلزم الكلام حواراً ذاتياً بين شخص وآخر، واللبس بغية إدراك المتلقّي الغاية التي يتوخّاها من الخطاب بطريقة غير مباشرة. فوصل إلى هدف المتكلّم نتيجة خرق مبدأ (العلاقة) أو المناسبة الكلامية.

٤ـ في حوار بين رجلين: أ. ماذا تريد؟ ب. قم واتّجه إلى الباب وضع المفتاحَ في القفل، ثمّ أدره ناحية اليسار ثلاث مرات، ثمّ ادفع الباب برفق.

فواضح أنّ فيما قاله (ب) انتهاكاً لمبدأ من مبادئ الطريقة، وهو "أوجز"؛ إذ كان يكفي أنْ يقال: افتح الباب. وإذا نظرنا إلى هذا القول في ضوء تحقيق مبادئ الحوار الأخرى، كان لا بدّ أنّ المتكلّم يحاول به وجهاً غير ما يظهر قد يكون مؤاخذته على ما يتميّز به بين بطء وتكاسل (المصدر نفسه، ص ٣٧).

فنلاحظ كيف تمّ اختراق مبدأ الطريقة؛ إذ عمد المتكلّم على الإسهاب، فاستلزم حواريّاً معنى ضمنيّاً، سعى إليه المتلقّي في سبيل اكتشاف المعنى المقصود. وقد يكون الغرض من الإسهاب بهذا الشكل هو جهل الآخر على المقصود لتحقيق التواصل الناجح.

قد اشترط غرايس لتحقيق الاستلزام الحواري أنْ يأخذ المتكلّم بعين الاعتبار المعطيات الآتية:

> المعنى الحرفي للكلمات المستعملة، وتعريف العبارات الإحاليّة، ومبدأ التعاون والقواعد المتفرّعة منه، والسياقان اللغوي وغير اللغوي للخطاب، وعناصر أخرى تتمثّل بالخلفية المعرفية. يجب على المساهمين في الحوار أنْ يكونا على علم بالمعطيات الآنفة الذكر أنْ يصدرا أثناء عملية التحاور على افتراض هذه المعطيات (أدراوي، ٢٠١١م، ص ١٠٤).

ولا تمثّل قواعد المحادثة مجرّد معايير، ينبغي للمتخاطبين اتّباعها فحسب، بل تمثّل ما ينتظرونه من مخاطبيهم. فهي مبادئ تأويل أكثر من كونها قواعد معياريّة أو قواعد سلوك. وعلى هذا، تنخرط قواعد المحادثة بوضوح في التيار المعرفيّ، خلافاً للقواعد المعياريّة والتوضيحية الخاصة بنظرية الأفعال اللغوية التي رأينا صلتها بأطروحات السلوكيين. فقواعد المحادثة لا تسند إلى مجرّد القدرة على اكتساب حالات ذهنية، بل القدرة كذلك على إسناد مثل هذه الحالات وخصوصاً قدرتها على نسبة المقاصد (روبول وموشلر، ٢٠٠٣م، ص ٥٧).

وتمكن الأهمية التداولية لنظرية غرايس في أمرين: ١ـ أنّهما ينتميان إلى العلوم المعرفيّة الإدراكية؛ ٢ـ أنّهما لأوّل مرة منذ ظهور المفاهيم التداولية حجزا موقعهما في اللسانيات، ولا سيّما موقعهما من علم التركيب (أحمد، ٢٠١٢م، ص ٨٩). غير أنّ هذه القواعد التي قدّمها غرايس، لم تكن كافية لدى علماء اللغة المهتمين بالتواصل اللغوي؛ ذلك بأنّه اهتمّ بالجانب التبليغي على حساب جوانب أخرى، وهي: «١ـ مبدأ التهذيب، ويتضمّن: أ. قاعدة التعفف، ب. قاعدة التشكيك، ج. قاعدة التودّد؛ ٢ـ مبدأ التواجه: (لتصنْ وجه غيرك)؛ ٣ـ مبدأ التأدب الأقصى، يتفرّع منه عدد من القواعد منها: أ. قاعدة اللباقة؛ ب. قاعدة السخاء؛ ج. قاعدة الاستحسان؛ د. قاعدة التواضع؛ ه. قاعدة الاتفاق؛ و. قاعدة التعاطف» (أدراوي، ٢٠١١م، ص ١١٨ ـ ١١٢)، و«٤ـ مبدأ التصديق، ويتفرّع منه: أ. قاعدة القصد؛ ب. قاعدة الصدق؛ ج. قاعدة الإخلاص» (تومي، ٢٠١٥م، ص ٧٣ ـ ٧٤).

فنخلّص إلى أنّ مصطلح الاستلزام الحواري يعدّ من المصطلحات الهامّة في النظرية التداولية الحديثة، تمهيداً لفهم العلاقات الدلالية بين المتكلم والمخاطب، ضمن حوار، والتي تبلورت على يد غرايس، منطلقاً من فكرة الأفعال غير المباشرة التي ربطها بأساليب الحوار والمحادثة التي تقوم على مبدأ التعاون الذي فرعت منه أربعة مبادئ أساسية.

وأي خرق لهذه المبادئ يُولد الاستلزام الحواري مع التمسّك بمبدأ التأدب إلى جانب مبدأ التعاون بين المتحاورين والمبادئ الاجتماعية المختلفة التي تتفاضل فيما بينها، تبعاً للغاية والوظيفة المتوخاة من الخطاب. هذه الأمثلة المذكورة وفق المبادئ لغرايس تولّد المعنى الاستلزامي، كما هو بيّنها في نظريته.

٢ـ٢. السياق العام للآية

سورة الإنسان هي السورة المدنية، من المفصل، آياتها ٣١، وترتيبها في المصحف ٧٦، في الجزء التاسع والعشرين. هذه السورة رغم قصرها. فانّ لها محتويات عميقة ومتنوعة وجامعة. فيمكن بنظرة واحدة تقسيمها إلى خمسة أقسام:

القسم الأوّل: يتحدث عن إيجاد الإنسان وخلقه من نطفة أمشاج (مختلطة)، وكذلك عن هدايته وحرية إرادته؛

القسم الثاني: يدور الحديث فيه عن جزاء الأبرار والصالحين؛

القسم الثالث: تكرار الحديث عن دلائل استحقاق الصالحين لذلك الثواب في عبارات قصيرة ومؤثرة؛

القسم الرابع: يشير إلى أهمية القرآن وسبيل إجراء أحكامه ومنهج تربية النفس الشاق؛

القسم الخامس: جاء الحديث فيه عن حاكمية المشيئة الإلهية (مع حاكمية الإنسان) (مكارم شيرازي، ١٣٧٩هـ.ش، ج ١٩، ص ٢٣١). لهذه السورة أسماء عديدة، أشهرها "الإنسان"، و"الدهر"، و"هل أتى". وهذه الكلمات وردت في أوائل السورة. قد ذُكر اسم "هل أتى" لهذه السورة.

٣. الإطار التطبيقي للبحث

٣ـ١. الاستلزام في سورة الإنسان

ـ ﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوراً﴾ (الإنسان ٧٦: ٥).

الآية التي يتمّ نقاشها، تتطرق إلى جزاء الشاكرين والأبرار، وتتذكّر النقاط الملفتة للنظر في هذا المضمار. إنّ الأبرار هم الذين يقومون بالعمل الصالح والخير من أجل الإيمان بالله ورسوله ويوم الجزاء؛ لأنّ إيمانهم هو الترقي والبصيرة، يعني أنّهم يعدّون أنفسهم عباداً وملوكاً لربّهم، ويعتقدون بأنّ الخلق وأمورهم بيد الله، ولا يملكون لأنفسهم ضرّاً ولا نفعاً، كما أنّهم يرون بأنّهم يجب أنْ لا يريدوا إلّا الأمر الذي أراده ربّهم، ولا يقومون بعمل سوى العمل الذى يعجب به.

ونتيجة لذلك، فإنّهم يؤثرون إرادته على إرادتهم، ويقومون بالعمل لرضاه ولإفراحه ممّا تقدّم علينا القول بأنّ هذا المعنى هو المعنى الصريح والظاهري للآية الكريمة، غير أنّ المعنى المستلزم لها حسب السياق والقرائن الموجودة هو الوعد والتبشير بالفوز بالجنة ونعمها. وهذا المعنى الضمني هو الغرض الرئيس للمتكلّم، والذي يسعى إلى إبلاغه للمتلقّي، كما أنّ هذا السياق تنبيه وتنويه للمنكرين لوعد الله عز وجل وتحريض وإغراء للكفار لإنكارهم وعد الله،

ليدبروا في أمرهم، ويغيروا أحوالهم؛ لأن المعنى ثنائي الطرفين لا للأبرار، بل للكفار والمنكرين فحسب. كما تبيّن أنّ هذه الجملة الخبرية خرجت عن معناها الأصلي إلى المعنى الفرعي الذي هو بؤرة الاهتمام لنظرية الاستلزام الحواري.

ففي هذه الآية الشريفة: ﴿إنّ الأبرار يشربون من كأس كان مزاجها كافوراً﴾، أنّ الباثّ قد أخلّ بمبدأ الكمّ؛ وذلك لأنّه قد وضّح أكثر من الحظّ الذي عليه أن يراعيه في عملية التواصل. وهذا الإخلال قد يتمثّل في "كأس كان مزاجها كافورا". وهذه الزيادة في القول هدفها ترغيب المتلقي وتوجيهه نحو القيام بالأعمال الصالحة وتحريضه للعمل الصالح، كما جاء ذكره.

ـ ﴿عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا﴾ (الإنسان ٧٦: ٦).

هاتان الآيتان ـ كما أشرنا سابقاً ـ تتناولان تنعّم الأبرار الذين كيف يحظون بشراب الجنة والآخرة. إنّ الآخرين فسّروا الآيتين اللتين تتمّ مناقشتهما إلى المعنى نفسه. وليس بعيداً أنْ تكون هاتان الآيتان في مقام تبيين حقيقة عملهم الصالح، على أساس تجسيم الأعمال، وتُفهِم بأنّها الإيفاء بالنذر وإطعام الطعام، غير أنّ باطنها تجرّع من الكأس التي مزاجها هو الكافور الذي هو من عين يُفجّرونها أنفسهم بأعمالهم الصالحة بشكل مستمر، وتتجلّى حقيقة أعمالهم في الجنة لهم عن قريب، وإنْ كانت هي في الدنيا الفانية بشكل الإيفاء بالنذر وإطعام الطعام.

المؤيد لهذا المعنى هو الظاهر لجملة "يشربون" وجملة "يشرب بها" التي تُفهِم بأنّهم ينهمكون بالشرب حاليّاً، وليس يشربون في الآخرة، وإلاّ، فكان يقول: "سيشربون" و"سيشربوا بها". إضافة إلى ذلك، أنّه تعالى قد جاء بالشرب والإيفاء بالنذر والإطعام والخوف في سياق واحد، وقال: "يشربون، يوفون، يخافون، يطعمون"، كما أنّ ذكر "التفجير" في جملة "يفجّرونها تفجيراً" هو المؤيد الآخر لأنّهم يفجّرون العين، ويتدفّقون ماءها بسبب هذه الأعمال التي تتمثّل في نفس الإيفاء بالنذر والإطعام والخوف؛ لذلك أنّ نتيجة هذه الأعمال هي تفجير العين.

عليه، فإنّ المعنى الظاهري والصريح للآية أعلاها الذي يعتبره غرايس المعنى الحرفي هو توصيف حالة الأبرار، والتي سبق إيضاحها، غير أنّ المعنى المستلزم لهذه الآية الكريمة هو وعد الأبرار بالفوز بالجنة الخالدة لهم. وهذا المعنى الضمني يمكنّا من كشفه من خلال السياق التداولي له. وهذا المعنى الخفي هو الغرض الرئيس للمتكلّم، والذي يحاول إبلاغه المتلقّي ما يؤيد الله تعالى قوله بالبيان عن مبدأ الكيف بقوله: ﴿فجّرونها تفجيرا﴾، تحريضاً وتحريكاً للمتلقي بواسطة الزيادة باستخدامها.

كما هو المعلوم، أنّ هذه الجملة الخبرية خرجت عن معناها الأصلي إلى المعنى السياقي. ففي هذه الآية الكريمة ﴿عيناً يشرب بها عباد الله يفجّرونها تفجيراً﴾، أنّ الباثّ قد انتهك مبدأ الترتيب الذي يعدّ من أصول الكلام، حين نريد إلقاءه على المتلقي. ويتمثّل هذا الانتهاك في تقديم "عيناً" على الجملة الفعلية المذكورة أعلاه. وهذا التقديم يهدف وراءه الباثّ إلى التأكيد بأنّ الأبرار والصالحين يتمتّعون بهذه الحالة في الجنة، ويريد توجيه المتلقي نحو الأعمال الصالحة. وفي هذا التأكيد دور بارز في تأثير على المتلقي وترسيخ المفهوم في ذهنه.

ـ ﴿إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْما عَبُوسا قَمْطرِيرا﴾ (الإنسان ٧٦: ١٠).

هذه الآية تكون في سياق تبيين سبب القول الذي روى عنهم، وتبغي أنْ تُفهِم لماذا قالوا: "إنّا نطعمكم لوجه الله ..."، وأنّهم حرصوا على القيام بمثل هذا العمل لأجل الله تعالى فحسب، وأخلصوا عبادتهم لله؛ لأنّهم كانوا يفزعون

هذا اليوم العسير، ولم يكتفوا لتبين السبب المذكور بأنّنا نرعب ذلك اليوم، بل أوعزوا ذلك اليوم إلى ربّهم قائلين: "إنّنا نخاف من ربّنا يوماً كذا وكذا"، لكي يُفهموا عندما لا يبغون سوى رضا الله من إطعامهم هذا. إذن، لا يخافون إلاّ هو كما أنّهم لا يأملون إلاّ فيه فخوفهم ورجاءهم من الله.

ففي ضوء ما تقدّم، أنّ المعنى الحرفي لتلك الآية المباركة هو التعبير عن خوف الأبرار من الآخرة، وهو الذي جرى على لسان الله في كلامه المنوّر، إلاّ أنّ الغرض الرئيس وبعبارة أخرى المعنى المستلزم لتلك الآية التي تمّت مناقشتها من خلال السياق التداولي لها، يتمثّل في تحذير المتلقّي من المعاد الذي تُقيَّم أعمال الإنسان جميعها فيه بزيادة توظيف الأوصاف ورفع المستوى الكمي إلى المستوى الكيفي لتفهيم المتلقي بالمعنى من خلال استلزام الوحدات اللغوية للدلالة، فيُجزَى أو يُعاقَب على أساسها.

كما تبيّن أنّ هذه الجملة الاسمية الخبرية خرجت عن معناها الأصلي أيضاً، واكتسبت معنى غير معناها الأوّل. ويُحظى كشف هذا المعنى الضمني بالأهمية البالغة في هذه النظرية كغيرها من النظريات المتعلقة بعلم استعمال اللغة. وهذا المعنى حدّدناه من طريق السياق التداولي، كما سبق ذكره.

ففي هذه الآية الشريفة: "إنّنا نخاف من ربّنا يوماً عبوساً قمطيراً" أنّ الباثّ قد نقل كلام المؤمنين، وهو قد انتهك مبدأ الوضوح، حيث إنّه قد وظّف الاستعارة بالمجاز في كلامه. وهذا الإخلال يتجّلى في "يوماً عبوساً"، حيث قد شبّه الباثّ "اليوم" بـ"الإنسان"، وقد ذكر لوازمه ليثبت هذا المجاز. وهذا المعنى الخفي الذي فيه الغموض وليس الوضوح يهدف وراءه الباثّ التأثير أكثر على نفسية المتلقي، رغم عدم وضوحه، ويريد توجيه المتلقي نحو القيام والإقبال على إطعام الفقراء والمساكين. وهذه الصورة التي صاغها تنعكس إيجابيّاً على نفسية المتلقي. في الواقع، أنه أراد بشكل غير مباشر أن يجعل القارئ يعيش التجربة ويستشعرها.

ـ ﴿فَوَقَاهُمُ اللهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا﴾ (الإنسان ٧٦: ١١).

في الآية التي هي موضع نقاشنا، أنّه تعالى ينوّه بالنتيجة العامة لأعمال أبرار الصالحة ومقاصدهم الطيبة قائلاً: إنّه يحميهم من شرّ ذلك اليوم من أجل الأعمال المذكورة آنفاً، بينما أنّهم يسرّون وتنضر وجوههم يستقبلهم عزّ وجلّ. إنّ مفردة "النضرة" تعني الفرح والبشاشة الخاصة التي ينتابها الإنسان، إثر النعمة الغزيرة والرفاهية والرخاء؛ لذلك أنّهم إذا كانوا في هذه العاجلة خائفين من ذلك اليوم من أجل الشعور بالمسؤولية، فإنّه تعالى يعوّضهم بانهماكهم في السرور والبهجة في اليوم ذلك، أي يوم الجزاء، ويسكنهم في ظلّ رحمته.

لا تعدّ الآية التي تمّ ذكرها سابقاً إطعام الطعام أحداً من الأعمال البارزة الأبرار وعباد الله فحسب، بل إنّ الكثير من الآيات ركزّت على هذا المعنى، وأكدّت عليه. وهذا يعني أنّ القيام بهذا العمل يتمتّع بالمكانة السامية عند الله. والنتيجة المذكورة قبل قليل شاهدة على ذلك، كما قول الله: "لقّاهم نضرة وسرورا" تأكيد للقول السابق: "فوقاهم الله شر ذلك اليوم" وإثبات للدلالة السابقة عن طريق التأييد السابق باللاحق.

إنّ الحديث الذي روي عن الإمام الصادق (ع)، ينصّ على أهمية هذا الأمر قائلاً: «من أطعم مؤمنا حتى يشبعه لم يدر أحد من خلق الله ما له من أجر في الآخرة لا ملك مقرب، ولا نبي مرسل إلا الله ربّ العالمين». على أساس ما تقدّم أعلاه، أنّ المعنى الصريح لتلك الكريمة يتمثّل في تبيين نتيجة أعمال الأبرار والصالحين في الآخرة، وأنّهم في السلم من ذلك اليوم وفي سرور وبهجة، ويرّحب تعالى بهم، غير أنّ المعنى المستلزم لها يتجلّى في التبشير بأمان المؤمنين والصالحين من مصائب يوم الدين.

كما يجب علينا أنْ نعبّر عن خروج الجملة الفعلية الخبرية عن معناها الأوّل إلى المعنى الثاني الذي حدّدناه وفق السياق التداولي لها. في هذه الآية الشريفة: "فوقاهم الله شرّ ذلك اليوم ولقّاهم نضرة وسروراً"، أنّ الباثّ قد أخلّ بمبدأ الكمّ، حيث قد تبيّن وجاوز المقدار في الإيضاح. ويتمثّل هذا الانتهاك في: "ولقّاهم نضرة وسروراً". وقد يستهدف الباثّ خلف هذه الزيادة في الإيضاح والإطناب في القول، أنْ يؤكد على المتلقي أنّ الذين يتميّزون بهذه السجية الأخلاقية، يلتقون بربّهم مسرورين وناضرين في النعيم، علاوة عن أمانهم من شر يوم الدين.

ـ ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا﴾ (الإنسان ٧٦: ٢٣).

تتحدث آيات هذه السورة الشريفة من البداية حتى الآن عن خلق الإنسان، من ثمّ المعاد والبعث. ففي الآيات القادمة، أنّه تعالى يوجّه كلامه إلى النبيّ الأكرم (ص)، ويأمره بالأوامر المؤكّدَة، من أجل هداية الإنسان والتحلّي بالصبر والمقاومة في هذا الطريق.

ففي الواقع، أنّ هذه الآيات تدلّنا على طريق الوصول إلى جميع النعم التي لا مثيل لها، ولا يمكننا الوصول إليها، إلاّ من خلال التشبّث بالقرآن والاتّباع لقائد يتمثّل في النبيّ (ص)، والاستلهام من أوامره. ففي البداية، أنّه تعالى يقول: إنّا نزّلنا عليك القرآن. وفي الحقيقة، أنّ هذا التعبير يؤشّر إلى عظمة المكانة لهذا الكتاب السماوي، وإلى تأكيد على نزول القرآن الكريم من جانبه تعالى، ولاسيّما نظراً إلى الأدوات المؤكّدة التي قد وُظّفت في الآية الكريمة، وهي تتجلّى في "إنّ، نحن، والجملة الاسمية".

وفقاً لما تقدّم أعلاه، فإنّ المعنى الصريح للآية المذكورة، يتجسّد في التأكيد على نزول القرآن من جانبه تعالى على النبيّ (ص)، غير أنّنا يمكننا من خلال السياق التداولي لها، أنْ نستنتج بأنّ الغرض الرئيس الذي يسعى المتكلّم نقله إلى المتلقّي، يتمثّل في التوبيخ والإجابة الدامغة للذين كانوا يوجّهون التهمة إلى النبيّ من قبيل التكهّن والسحر والافتراء بالله.

وهذا المعنى الضمني تولي النظرية تلك الاهتمام البالغ به. وهذا المعنى الخفي تمكنّا من كشفه من خلال السياق. من الجدير بالذكر، أنّ الجملة الاسمية الخبرية خرجت عن معناها الأصلي أيضاً. في هذه الآية الكريمة: "إنّا نحن نزّلنا عليك القرآن تنزيلاً"، أنّ الباثّ قد انتهك بمبدأ الكمّ. وهذا الانتهاك يتجلّى في "نحن" الضمير المنفصل الذي يكون تأكيداً على الضمير المتصل "نا". والإخلال الآخر يتمثّل في ذكر "تنزيلاً"، مما يكون تأكيداً على الفعل المذكور ما قبله.

ويستهدف المتكلّم من خلال هذه الزيادة في البنية والإطناب في الكلام، أنْ يشدّد على النبيّ (ص)، أنْ يتحلّى بالصبر، ويقاوم أمام تخرّصات الكافرين الذين يتشدّقون بأنّ القرآن الكريم لم يُوحَ من جانب الله على نبيّه (ص). وهذه التقنيات الموظّفة من جانب الباثّ تعزّز مضمون كلامه بكثير، وتؤدي إلى تقرير وتثبيته في نفسية المتلقّي، ويصل الباث إلى مبتغاه، وهو الذي قد أنتج له كلامه.

ـ ﴿فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا﴾ (الإنسان ٧٦: ٢٤).

إنّه تعالى يعطي النبيّ (ص) أوامر ذات الأهمية. والأولى منها هي التحلّي بالصبر والجلد والمقاومة، فيقول له: إنّك أنت كن صبوراً في طريق تبليغ وتنفيذ أحكام ربّك. ومصداق هذا الأمر في الآية الكريمة هو: ﴿فاصبر لحكم

ربّك﴾، وهذا الصبر يعني أنّك يا نبيّ لا تخف من المشاكل والمعوّقات وكثرة الأعداء وعنادهم، ولا تدع الرعب يتسلّل في باطنك، واستمرّ على قدم وساق.

النقطة التي تسترعي الانتباه في هذه الآية هي أنّ الأمر بالمقاومة يتّخذ فرعاً بالنسبة إلى نزول القرآن من قِبَله تعالى، نظراً لوجود "فاء" التفريع في الفعل الإنشائي "اصبر". فهذا يعني أنّ الحامي والظهير لك هو الله. فاستقم في هذا الطريق حتماً. والتعبير بـ"ربّ" يشير إشارة جيدة أخرى إلى المعنى نفسه. فإنّه تعالى ينهي النبيّ في أمره الثاني عن أي مساومة مع المنحرفين قائلاً له: لا تنزل عند رغبة أي كفور وآثم منهم. ومصداق هذا النهي يتجسّد في: ﴿لا تطع منهم آثماً أو كفوراً﴾.

في الحقيقة، أنّ هذا الحكم الثاني هو النصّ على الحكم الأول، بل تأكيد وتأييد للسابق أو قل تنصيص السابق باللاحق؛ لأنّ نفوس الأعداء كانت تحاول جاهدة أنْ تساوم النبيّ (ص) من خلال الأساليب المختلفة، وتقوده إلى طريق الباطل، وكانت تقول له (ص)، أنْ يكفّ عن دعوته، وتعطيه الاقتراحات المغرية. والنبيّ (ص) باعتباره قائداً كبيراً حقيقيّاً، يتعيّن عليه التحلي بالصبر، وليس الاستسلام للتطميع وللتهديد إزاء الاقتراحات المغرية أو التهديدات التي يتعّرَض لها بعد عدم إثمار هذه التطعيمات.

استناداً إلى ما تقدّم أعلاه، فإنّ المعنى الظاهري والمباشر لهذه الآية الشريفة يتجلّى في أمر النبيّ (ص) بالصبر والجلد إزاء تطبيق الأحكام الإلهية وتنفيذها ونهيه (ص) عن الخضوع للعروض المغرية والشيطانية للكفار. وهذا المعنى يعبّر غرايس عنه بالمعنى الحرفي، إلاّ أنّ المعنى غير المباشر لهذا الأمر والنهي يتمثّل في توصية النبي (ص) بالصبر والمقاومة وتحذيره من عدم امتثاله لهذه العروض السابقة الذكر.

فهذا المعنى الخفي يوصّلنا إليه من خلال السياق التداولي لها وهو الغرض الرئيس للمتكلّم. كما تبيّن أنّ هذه الجملة الإنشائية خرجت عن معناها الأصلي إلى معناها الفرعي الذي تحدّد وفق السياق. ففي هذه الآية الشريفة: ﴿فاصبر لحكم ربّك ولا تُطِع منهم آثماً وكفوراً﴾، أنّ الباثّ قد انتهك مبدأ الترتيب، حيث قد تمّ تقديم الجارّ والمجرور المتمثّل في "منهم" على المفعول به المتجلّي في "آثماً وكفوراً".

وهذا الانتهاك، يهدف الباثّ من خلاله، أنْ يؤكّد على مضمون الكلام، وعلى المتلقي أنْ لا يخضع لإغواءات الكافرين، ولا يخرج عن الطريق التي قد خطى خطوة كبيرة فيها. والخروج عن ترتيب الكلام المألوف يعدّ عدولاً عن الأصل. وهذا العدول يتمثّل في تقديم الجار والمجرور والمفعول به على عاملهما، ويكون توظيفه للتأكيد بكثير كما نرى في الآية أعلاه.

ـ ﴿وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾ (الإنسان ٧٦: ٢٥).

بما أنه ليس من اليسير التحلي بالصبر والاستقامة لهجوم هذه المشاكل التي سبق ذكرها في الآية الكريمة الماضية، ويتطلّب السير في هذا الطريق هاتين الصفتين الخاصتين، فإنّه تعالى في هذا الآية يقول: إنّك تذكّرْ اسم ربّك كلّ الصباح والمساء. وهذه الجملة تصطبغ بصبغة الأمر. فأمر النبيّ (ص) بذكر اسم ربّه تعالى يأتي لكي يوفّر في ظلّه القوة اللازمة والقدرة الروحية والسند الوافي من أجل مواجهته المشاكل لهذا الطريق.

يتعيّن علينا الإشارة هنا إلى أنّه وإنْ ذُكر الأمر هذا في الآية أعلاها للنبيّ (ص)، بشكل مبرمج؛ ولكنّه في الحقيقة يكون بمثابة القدوة للجميع الذين يخطُون خطوة في طريق القيادة الروحية والإنسانية للمجتمع أنْ يتذكّروا تعالى

صباحاً ومساءً في المراحل كلّها، وذلك لاكتساب القوة الروحية وقدرة الإرادة والعزم القوي والحديدي، وأن يخرّوا على جبينهم ساجدين له، ولاسيّما أنّهم يمدّوا منه في العبادات الليلية. وإذا روعيت تلك التعاليم، فالنجاح حتميّ.

ففي ضوء ما سبق، فإنّ المعنى الصريح للآية التي هي موضع نقاشنا هو أمر المتلقّي، كما هو يبدو من صورتها. ولكنّ الهدف الرئيس للمتكلّم من خلال السياق التداولي لها، أي الآية، يتمثّل في توصية المتلقّي وارشاده. وهذا المعني يعدّ ثانويا لفعل الأمر "اصبر"، كما هو المعلوم. فخرجت الجملة الإنشائية عن معناها الأول.

ففي هذه الآية الكريمة: "اذكُر اسم ربّك بكرة وأصيلاً"، أنّ المتكلّم قد أخلّ بمبدأ الكمّ. وهذا الانتهاك يبرز في ذكر "بكرةً وأصيلاً"، بحيث إنّ الباثّ كان يستطيع أنْ يأتي بـ"على مدار الليل" أو "على مدار النهار" بشكل منفصل، ويُوجز الكلام؛ ولكنّه قد انصرف عن ذلك، وجاء بـ"بكرة وأصيلا" التي تعتبر زيادة في القول وإطناباً له.

ويهدف الباثّ من خلال هذا الانتهاك، أنْ يؤكّد على النبيّ (ص) أنْ يعتصم بالصبر، ويلتهج بذكر الله عند الصعوبات والنوائب، لكي يخفّف من نفسه، ويذلّل الصعاب بعونه تعالى، كما حدث هذا بالفعل في جميع الظروف الصعبة التي عاشها النبيّ (ص) في مواجهة الكافرين، وتغلب عليهم بفضله ورحمته تعالى.

ـ ﴿إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلاً﴾ (الإنسان ٧٦: ٢٧).

فإنّه تعالى يتطرّق في هذه الآية الكريمة إلى وصف حال الكافرين، فيقول بأنّهم يرغبون في الحياة العابرة الدنيوية، بينما يتركون خلفهم يوماً عسيراً، ويتخلّون عنه، ولا تتجاوز آفاق أفكارهم سوى الأكل والنوم والشهوة البهيمية. وآخر هدفهم نفس اللذائذ المادية التي لا تنضبط بقيد إلاّ أنّ هولاء الذين هم الغافلون وقلوبهم عمياء، لا يدرون بأنّ يوماً ثقيلاً ينتظرهم، وهو الثقيل من حيث المعاقبة والمحاسبة وطول زمنها والفضاحة.

فإنّ التعبير بـ"وراءهم" قد أتى من أجل أنّهم يغيب ذلك اليوم عن بالهم، ويلفّونه النسيان، كأنّهم قد ألقوا وراءهم من حيث إن هذا التوظيف "وراءهم" متضمن للمعنى اللاحق، ويستلزم دلالة جديدة ضمنية، تدل على ما في "يوماً ثقيلاً" قدّم ما في معنى "يوماً ثقيلاً" بواسطة "وراءهم"، ثم أعقب الحديث بالمضمون الرئيس عن طريق "يوماً ثقيلاً"، لأجل العناية بالمقدم وإلفات المتلقي نحوه لاستقدامه على المعنى بشكل ضمني مسبوق، ثم تأويله ضمن "يوماً ثقيلاً".

على أساس ما سبق، أنّ الله تعالى يصف في الآية أعلاه الكافرين حالهم في الدار الفانية. وهذا المعنى هو المعنى المباشر والصريح لها، غير أنّ الغرض الرئيس للمتكلّم من طريق السياق التداولي لها، يتمثّل في التوبيخ للكافرين وتحذيرهم من الآخرة التي يُحاسب فيها جميع أعمالهم الدنيوية ويُعاقَبون، وفق ما كسبت أيديهم. فعليه أنّ الجملة أعلاه هي الخبرية التي خرجت عن معناها المألوف، وهو إبلاغ الخبر إلى المعنى الثانوي.

ففي هذه الآية الشريفة: ﴿إنّ هؤلاء يُحبّون العاجلة ويذرون وراءهم يوماً ثقيلاً﴾، أنّ الباثّ قد أخلّ بمبدأ المناسبة، بحيث إنّه يوجّه في الآيات السابقة المذكورة (٢٣، ٢٤، ٢٥)، كلامه نحو النبيّ (ص)، ويوصيه بالصبر وعدم طاعته للكافرين وذكر اسمه تعالى، ثم يخرج عن هذا التوجيهات فجأة وهذا مشهود تماماً في هذه الآية الكريمة، حيث يصف الكافرين وأحوالهم في الدنيا الدنيّة وغفلتهم عن الآخرة بما فيها من عذاب أليم لهم.

يهدف الباثّ من خلال هذا الخروج من السياق السابق المتمثّل في توجيه النبي (ص)، أنْ يوبّخ الكافرين، ويهدّدهم بعذاب أليم في الآخرة. فقد أخل الباثّ بمبدأ آخر في هذه الآية الكريمة أيضاً، ألا وهو مبدأ الوضوح وعدم الغموض في الكلام.

وهذا الإخلال يبرز في تعبير "يوماً ثقيلا" الذي يعدّ كناية عن يوم الدين والجزاء. وإنّ الباثّ بوسعه أنْ يوظّف العبارة الصريحة "يوم الدين" التي يصل إليها المتلقي بغير جهد وتفكير؛ ولكنّه قد عدل عن ذلك التعبير، وفضّل التعبير الكنائي عليه بما فيه من الغموض والإبهام، هادفا من خلال ذلك التوظيف أنْ يصوّر على مرأى السامع ذلك اليوم بما فيه من هول وخوف، ليحذّره من الإقبال على الدنيا الدنيّة، وينبّهه بالآخرة التي هي الحقّ كلّ الحقّ.

ـ ﴿نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلاً﴾ (الإنسان ٧٦: ٢٨).

إنّه تعالى يتطرّق في هذه الآية الكريمة إلى قضية خلق الإنسان، ويبيّن أنّنا شددنا أسرهم، وأعطيناهم القوة والقدرة. وإذا أردنا أنّنا نذهب بهم، ونحلّ محلّهم الآخرين. الموضوع الملفت للنظر أنّه تعالى قد وظّف كلمة "الأسر" التي تدلّ في الأساس على شدّ شيء من الأشياء بالسلاسل. وسبب تسمية الأسير بهذا الاسم؛ لأنّه يُأسَر غير أنّ الأسر في هذا الموقع يدلّ على الأواصر الوجودية للإنسان، وهي التي تمنحهم قدرة الحركة وقوة الأنشطة الهامة.

ولقد عالج القرآن القضية الهامة للغاية هنا، وهي الأواصر المختلفة لأجزاء جسم الإنسان من قبيل الأعصاب الصغيرة والكبيرة التي تتّصل بالعضلات كالحبال الحديدية بالأخرى والرباط والعضلات المختلفة. وفقاً لما جاء، فإنّ المعنى الصريح للآية أعلاه يتمثّل في توصيف خلق البشر وإحلال الآخرين محلّهم.

وهذا المعنى ليس مطلوباً في هذه النظرية، بل المعنى الخفي يصبّ في بؤرة اهتمامها. وهذا المعنى الضمني من خلال السياق التداولي لها، أي الآية، يتجسّد في تهديد المتلقّي. وهذا يعتبر الهدف الرئيس عند المتكلّم.

في هذه الآية الكريمة: ﴿نحن خلقناهم وشددنا أسرهم وإذا شئنا بدّلنا أمثالهم تبديلاً﴾، أنّ الباثّ قد أخلّ بمبدأ الكمّ. وهذا الانتهاك يتجلّى في إتيانه بالعبارة: "شددنا أسرهم وإذا شئنا بدّلنا أمثالهم تبديلاً"، لتوصيف خلق الإنسان. وتعدّ هذه الإضافة الكلامية في وصف خلقهم زيادةً في القول وإطناباً له، بحيث إنّ العبارة "نحن خلقناهم" تنطوي على هذا المفهوم. ولا حاجة إلى ذكر العبارات التالية: "شددنا إلى آخرها"، غيرَ أنّه قد عدل عن هذا الإيضاح الكميّ، وآثر ذكر العبارات التالية.

وإنّه يهدف عن طريق هذا الإخلال المتجلّي في مبدأ الكمّ، أنْ يشدّد على قضية خلقهم بيده تعالى، وأنْ يهدّدهم بأنّه قادر على محوهم على وجه الأرض بطرفة عين. فتبيّن من خلال تحليل لهذه الآية الكريمة أعلاه، أنّ الباثّ قد وظّف ثلاثة أفعال ماضية متجسّدة في "خلقنا، شددنا وبدّلنا"، هادفا من خلال هذه الأفعال الماضية المذكورة إلى إيصال قطعية الوقوع إلى المتلقي، ممّا لا يدع مجالاً للشك في نفسيته.

ـ ﴿يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيماً﴾ (الإنسان ٧٦: ٣١).

إنّه تعالى يشير في جملة قصيرة ذات المعنى الكثير إلى مصير الصالحين والظالمين، ويقول إنّه يدخل في رحمته من يشاء من عباده الصالحين، وقد أعدّ للطاغين عذاباً شديداً. فهذه الجملة هي الخبرية التي قد وظّف فيها المتكلّم، أي "الله"، فعلين مضارعين وفعلاً ماضياً.

فاستخدامه الفعلين المضارعين يدلّ على الاستمرار وتجدّد رحمته لعباده الأبرار. وهذا يعني أنّ رحمته تنزل على عباده دائماً، وتوظيفه للفعل الماضي يأتي في إطار حتمية مضمون الكلام منه تعالى، بحيث إنّ الباغيين والظالمين يتعرّضون لعذاب شديد وعسير، دون أيّ شك.

كما أنّنا علينا أنْ نقول بأنّ هذه الجملة الخبرية قد خرجت عن معناها الأوّل إلى معناها الثاني الذي حسب السياق التداولي لها. فهذا يتجسّد في وعد المؤمنين بالفوز برحمة نعم ربّهم، ومن جهة أخرى في التهديد للظالمين بعذاب أليم. وهذا المعنى هو غرض المتكلّم من إلقائه الكلام.

ففى هذه الآية الكريمة: "يُدخل من يشاء في رحمته والظالمين أعدّ لهم عذاباً أليماً"، أنّ الباثّ قد أخل بمبدأ الترتيب. وهذا الانتهاك يبرز في تقديم المفعول به "من يشاء" على الجار والمجرور "في رحمته"، وأيضاً يتجلّى في تقديم المفعول به "الظالمين" على فعله "أعدّ"، بحيث إنّ الباثّ يؤكّد في هاتين العبارتين على إدخال من يشاء من عباده في رحمته، ويبشّرهم بالفوز بنعمه في الدنيا والآخرة، وعلى إعداد النار المحرقة في جهنم للظالمين والكافرين وإنذارهم بعذاب أليم فيها، حيث لا يجدون فيها ملاذاً ولا ملجأً من عذابه المسيطر عليهم. وهذا الإخلال بمبدأ الترتيب الذي قد سبق ذكره وإيضاحه، يؤكد بالنعم في الآخرة للصالحين، وبالعذاب الأليم للظالمين، ويترك بصمة على نفسية كلا المتلقين الصالحين والجبارين.

النتيجة

توصّل هذا المقال حسب تطبيق نظرية الاستلزام الحواري على آيات من سورة الإنسان، إلى نتائج، وهي:

ـ من خلال التحليل التداولي من منطلق مفهوم الاستلزام الحواري، تبيّن أنّ القرآن الكريم يتضمّن دلالات صريحة ومباشرة ودلالات مستلزمة غير مباشرة، تُستنبط من خلال السياق التداولي لها.

ـ نستنتج من خلال تحليلنا لآيات سورة الإنسان، أنّ الباثّ قد أخلّ بعدد من المبادئ التواصلية عند إلقائه الكلام على المتلقي. وهذه الانتهاكات تتمثّل في مبدأ الكمّ والترتيب والوضوح والمناسبة. ويهدف الباثّ من خلال هذه الانتهاكات، إلى التأكيد على المتلقي، لكى يعتصم بالصبر وعدم إخضاعه للكافرين، وإلى التهديد بالعذاب في الآخرة والمحو على وجه الأرض، وإلى التصوير المؤثر على نفسية المتلقي، وإلى البشارة بالنعيم والرحمة في الآخرة.

ـ نجد أنّ هذه الآيات تتراوح بين الأسلوب الخبري والإنشائي. ونلاحظ أيضاً أنّ معظم الآيات تمّ تحليلها، وفق هذه النظرية التي واكبتها قوّتان إنجازيتان، وهما حرفية يدلّ عليها المعنى، وهي تتمثّل في الأمر، والنهي، وإبلاغ الخبر، والأخرى مستلزمة، نعرفها من السياق المقامي للآيات. وبهذا، تُدرَس الأفعال الكلامية، وصولاً إلى الاستلزام الحواري. وهذه المعاني المستلزمة تتمثّل في النصح، والإرشاد، والوعد، والتحذير، والتشجيع، والتوبيخ، والتحدى للمتلقّي.

ـ أنّ الاهتمام بالسياق القرآني وأثره في بيان الدلالة واجب على من يعزم النظر في كتاب الله تعالى، وإلاّ، فيكون النظر قاصراً. فالسياق له أثر كبير وقيمة عظمى في تحديد المعاني وفهم الكلام من جانب المتلقّي.

المصادر والمراجع

أحمد، سامي شهاب. (٢٠١٢م). التداولية وصلتها باللسانيات البنيوية والسيميائية. لندن: مؤسسة السياب.

أدراوي، العياشي. (٢٠١١م). الاستلزام الحواري في التداول اللساني. الجزيرة: دار الأمان.

أستادي، نصر الله. (١٣٩٢هـ.ش). أسلوب الحوار في سورة الكهف. رسالة الماجستير. كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة إعداد المعلم ـ طهران.

تومي، عيسى. (٢٠١٥م). الأبعاد التداولية في الخطاب القرآني. رسالة ماجستير. كلية الآداب واللغات. جامعة محمد خيضر. الجزائر.

روبول، آن؛ وجاك موشلر. (٢٠٠٣م). التداواية اليوم علم جديد في التواصل. بيروت: دار الطليعة.

زيد، بهاء الدين محمد. (٢٠١٠م). تبسيط التداولية. القاهرة: شمس.

زيني وند، تورج. (١٣٩١هـ.ش). «الحوار في القرآن الكريم: بين النظرية والتطبيق». مجلة فصلية محكمة آفاق الحضارة الإسلامية. ع ٢٤. ص ٨١ ـ ٩٦.

الصحراوي، مسعود. (٢٠٠٥م). التداولية عند علماء العرب. بيروت: دار الطليعة.

عاشور، زهوة. (٢٠١٤م). الاستلزام الحواري في كتاب إرشاد الفحول إلى تحقيق علم الأصول للشوكاني: مقاربة غرايسية. الجزيرة: د.ن.

عبد الرحمن، طه. (٢٠٠٠م). في أصول الحوار وتجديد علم الكلام. ط ٢. المغرب: المركز الثقافي العربي / الدار البيضاء.

ـــــــــــــ. (١٩٩٨م). اللسان والميزان أو التكوثر العقلي. الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي.

عبوسي العامري، الفضيلة. (٢٠٢٠م). «التعبير الجملي في سورة الإنسان: دراسة تحليلية دلالية». مجلة مركز دراسات الكوفة. ع ٥٦. ص ٣١١ ـ ٣٥٢.

العزاوي، أبو بكر. (٢٠١٤م). اللغة والمنطق. الرباط: مكتبة الأدب المغربي.

عكاشة، محمود. (٢٠١٣م). النظرية البراجماتية اللسانية. القاهرة: مكتبة الأدب.

مجلي عيسى سكر، شادي. (٢٠١٨م). «معاني حروف الجر في سورة الإنسان دراسة تحليلية نحوية».

jornal, A jamiy, Bahasa dan SASTRA

مصطفى، هيثم محمد. (٢٠١٢م). بين نظرية السياق ونظرية الاستلزام الحواري. لندن: مؤسسة السياب.

مكارم الشيرازي، ناصر. (١٣٧٩هـ.ش). الأمثل في تفسير كتاب الله المنزل. قم: الإمام علي بن أبي طالب (ع).

نحلة، محمود أحمد. (٢٠٠٢م). آفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر. القاهرة: دار المعرفة الجامعية.

وحيدة، حجر نورما. (٢٠١٠م). الاستلزام الحواري في سورة البقرة في القرآن الكريم دراسة وصفية تحليلية تداولية. رسالة الماجستير. كلية العلوم الإنسانية والثقافية شعبة اللغة العربية وآدابها. جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

یاری اصطهباناتی، علی‌اصغر؛ و حمیده کامکار مقدم. (١٣٩٦هـ.ش). «بررسی سبک‌شناسی نحوی در سوره الإنسان». مجلة فصلية علميّة محكمّة للدراسات اللسانية القرآنية. ع ٢. س. ص ١١٩ ـ ١٣٨.

References

– Al-Shirazi, Ayatollah Makarem (2001). Al-Amthal fi Tafsir Al-Monzil Book; Volume 19, Qom: Imam Ali Bin Abi Talib Publishing House

– Al-Baydawi, Nasser al-Din Abi al-Khair Abdullah bin Omar bin Muhammad al-Shirazi al-Shafi'i. (1998). Download lights and secrets of interpretation; Volume 5, Beirut: Arab Heritage Revival House.

– Abdul Rahman, Taha. (1998). tongue and scale or mental reproduction; 1st Floor, Arab Cultural Center: Al-Dar Al-Bayza.

– …….. (2000). On the origins of dialogue and the renewal of theology; 2nd floor, Arab Cultural Center: Al-Dar Al-Bayza.

– Nahla, Mahmoud Ahmed. (2002). New horizons in contemporary linguistic research; 1st floor, Cairo: University Knowledge House.

– RuPaul, Ann. Moschlar, Jack. (2003). Therapeutics today is a new science in communication; 1st floor, Beirut: Dar Al-Talee'a.

– Al-Sahrawi, Massoud. (2005). deliberative among Arab scholars; 1st floor, Beirut: Dar Al-Talee'a.

– Muhammad Zaid, Bahaa Al-Din. (2010). simplify deliberative; 1st floor, Cairo: Shams.

– Adrawi, Ayachi. (2011). the dialogic imperative in linguistic circulation; 1st floor, Algeria: Dar Al-Aman.

– Shihab Ahmad, Sami. (2012). Pragmatics and its relation to structural and semiotics; 1st floor, London: Al-Sayyab Foundation.

– Muhammad Mustafa, Haitham. (2012). between the context theory and the dialogic imperative theory; 1st floor, London: Al-Sayyab Foundation.

– Okasha, Mahmoud. (2013). linguistic pragmatic theory; 1st floor, Cairo: Library of Literature.

– Al-Azzawi, Abu Bakr. (2014). language and logic; 1st edition, Rabat - brick press: Moroccan Literature Library.

– Ashour, Zahwa. (2014). The dialogical implication in the book Irshad al-Fuhul to investigate the science of origins of al-Shawkani is a graceful approach; Algeria.

– -Wahida, Hajar Norma. (2010). The Dialogue Implication in Surat Al-Baqarah in the Holy Qur'an: A Descriptive, Analytical, Pragmatic Study; Master's Thesis, Faculty of Humanities and Cultural Sciences, Division of Arabic Language and Literature, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang.

– Tommy, Isa. (2015). The pragmatic dimensions in the Quranic discourse; Master's thesis, Faculty of Arts and Languages, Algeria.

-Ostadi, Nasrallah. (2012). "The Dialogue Style in Surat Al-Kahf"; Master's thesis, Teacher Preparation University, Tehran, College of Arts and Humanities.

– Zeni Wind, Torg. (2012). The article "Dialogue in the Holy Qur'an «Between Theory and Practice"; Quarterly magazine, Horizons of Civilization, Issue: 24.

-Yari Astabanati, Ali Asghar. Kamkar Moghadam, Hamida. (2017) the article "Bersi Sabak Shanasi Nahawi in Surah Al-Insan"; Refereed Scientific Quarterly Journal of Quranic Linguistic Studies, Issue 2, Consecutive Issue (12), Sixth Year, Fall and Winter.

– Majali Issa Sukkar, Shadi. (2018). Article "The Meanings of Prepositions in Surat Al-Insan: An Analytical Grammatical Study" jornal, A jamiy, Bahasa dan SASTRA

– Abousi Al-Amiri, Al-fazileh. (2020). The article "Sentence Expression in Surat Al-Insan - A Semantic Analytical Study"; Kufa Studies Center Journal, Issue 56.

فصلنامه علمی لسان مبین
(پژوهش زبان و ادب عربی)
شاپای چاپی : ۸۰۰۲-۲۳۵۵
شاپای الکترونیکی : ۲۶۷۶-۳۵۱۶

الزام گفتمانی در قرآن کریم براساس نظریه گرایس (آیاتی از سوره انسان)

سعید بهمن آبادی*[۱]، شهریار نیازی[۲]، امینه سلیمانی[۳]

[۱] دانشجوی دکتری زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران.

[۲] دانشیار گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران.

[۳] دانشجوی دکتری زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران

اطلاعات مقاله

نوع مقاله:
مقاله پژوهشی

دریافت:
۱۴۰۱/۰۶/۲۹

پذیرش:
۱۴۰۲/۰۴/۱۸

چکیده

الزام گفتمانی گرایس تفسیر صریحی از توانایی گوینده ارائه می دهد مبنی بر اینکه بیشتر از آنچه مـی‌گویـد، بیـان کند.در اغلب گفتگوها، معنای تخاطبی، بیشتر از معنای حرفی کلام گوینده را اقتضا می‌کند بدین گونه که گوینـده در کلام خود، به مهارت های زبانی در بیان غرض اتکا کرده از طریق شگردهای که استفاده میکند. الزام گفتمـانی در صدد این است که رمز زبانی و ماورای کلام را کشف کند تا به غرض گوینده از کـلام دسـت یابـد.بر روش توصیفی- تحلیلی اتکا کرده ایم که برای این پژوهش علمی مناسب است و به ما این امکان را می دهد که حقایق را آشکار و توصیف و تحلیل و تفسیر کنیم. لذا در همین راستا، در بخش نظری، به مفهوم الزام گفتمـانی و اصـل همکاری و شروط آن پرداخته ایم و در بخش تطبیقی این نظریه را بر روی آیاتی از سـوره مبارکـه انسـان پیـاده سازی کردیم.از نتایجی که این پژوهش بدان دست یافت، این است که طی تحلیل آیـات سـوره مبارکـه انسـان مشخص گردید که این آیات معنای حرفی دارند که در امر، نهی، وابلاغ خبر بارز است و معنای گفتمانی نیز دارند که در نصیحت کردن، وعده و هشدار دادن، توبیخ و تشویق کردن و به چالش کشیدن مخاطب نمایان است. این معانی گفتمانی از طریق بافت بیرونی آیات استنباط می شود. بافت نقش چشـمگیری در تعیـین معـانی مقصـود گوینده توسط مخاطب دارد. از طریق تحلیل آیات، مشخص گردید که گوینده چنـد مبنـای ارتبـاطی گـرایس را نقض کرده است که در مبنای کمیت، ترتیب و عدم وضوح معنی و مبنای مناسبت نمود دارد. گوینده از طریق این نقض ها، در صدد تاکید بر مخاطب است که صبور باشد و تحت فرمان کافران قرار نگیرد، نیز در صدد تهدید به عذاب در آخرت و محو کردن از کره زمین است، همچنـین در تـلاش اسـت تصـویری مـؤثر بـر روح و روان مخاطب ارائه کند و به بهشت و رحمت در آخرت بشارت دهد.

کلمات کلیدی: الزام گفتمانی، اصل همکاری، گرایس، سوره انسان، قرآن کریم، معنای استلزامی، سیاق بیرونی.

استناد: بهمن آبادی، سعید؛ نیازی، شهریار؛ سلیمانی، امینه (۱۴۰۲). الزام گفتمانی در قرآن کریم بر اساس نظریه گرایس آیـاتی از سوره انسان، سال هفدهم، دوره جدید،شماره شصتم،تابستان ۱۴۰۴، ۱۰۹-۱۳۰.

DOI: 10.30479/lm.2023.17799.3452

ORCID:[2] https://orcid.org/0000-0002-5157-0009
[3] https://orcid.org/0009-0007-6200-0398

ناشر: دانشگاه بین‌المللی امام خمینی(ره) حق‌مؤلف © نویسندگان.

***Corresponding Author**:) Saeedbahmanabadi.
Address: Phd. Student Arabic language and literature university of Tehran
E-mail: Saeed.bahmanabadi@ut.ac.ir